



Flashcard

August 27, 2015 - Episode Introduction

Italian	English Translation
conduttrici	hosts
in vacanza	on vacation
avrò il piacere di condurre la trasmissione	I'll have the pleasure of hosting the show
insieme al mio amico	along with my friend
nuova puntata	new episode
ascoltatori	listeners
parleremo dell'allentamento	we will talk about the decrease
in questi giorni	these days
tra	between
Corea del Nord	North Korea
Corea del Sud	South Korea
atto di coraggio	courageous act
quattro passeggeri	four passengers
britannico	Briton
che viaggiavano	who were traveling

su un treno ad alta velocità	on a high-speed train
Francia	France
In seguito	Later on
distruzione	destruction
per opera del gruppo estremista islamico ISIS	by the Islamic extremist group ISIS
antico tempio	ancient temple
rinvenimento	finding
spiaggia	beach
bottiglia	bottle
contenente un messaggio	containing a message
risalente a più di cent'anni fa	dating back to over a hundred years ago
ha lanciato in mare questa bottiglia	tossed this bottle into the sea
sappiamo chi è stato	we do know who did it
come di consueto	as usual
lingua	language
coniunzioni subordinative consecutive	Consequential Subordinate Conjunctions
Vedere/non vedere di buon occhio	To see /to not see of good eye
pronto	ready
alziamo il sipario!	let's open the curtain!

Si allenta la tensione tra le due Coree

Italian	English Translation
Si allenta la tensione	Tension eases
tra le due Coree	between the two Koreas
si sono incontrati	met
nella zona demilitarizzata	inside the demilitarized zone
i due paesi	the two countries
con l'obiettivo di porre fine	to put an end
crescente	escalating
formalmente in guerra dagli anni Cinquanta	technically at war since the 1950s
hanno rilasciato una dichiarazione congiunta	released a joined statement
si è impegnata a ritirare le sue truppe	has agreed to withdraw its troops
schierate	deployed
Negli ultimi giorni	In recent days
era salita	had increased
dopo il ferimento	following the wounding
due soldati sudcoreani	two South Korean soldiers
mina	landmine
presso il confine	at the border
trasmettendo	by broadcasting
altoparlanti	loudspeakers

La tattica di trasmettere propaganda a tutto volume	The tactic of blasting propaganda
nel corso degli anni	over the years
da entrambe le Coree	by both Koreas
breve scambio di colpi di artiglieria	brief exchange of fire
cittadini sudcoreani	South Korean citizens
dalle zone limitrofe	from the surrounding areas
L'accordo dello scorso lunedì	Monday's deal
è stato raggiunto	was reached
dopo lunghe ore	after long hours
trattative	talks
che inizialmente aveva negato di aver collocato	which initially denied planting
ha poi acconsentito ad esprimere il proprio rammarico	then agreed to express its regret
dal canto suo	meanwhile
ha interrotto	stopped
assecondando così la richiesta	thus satisfying the request
Mi fa piacere	I'm glad
disinnescare	to defuse
sembravano sul punto di entrare in guerra	seemed about to go to war
allarmante	alarming
particolarmente	especially

lascia che ti spieghi	let me explain
ha fatto sapere	has announced
ulteriori colloqui Nord-Sud	further North-South talks
ripresa	resumption
ricongiungimenti	reunions
Magari	Maybe
incontro	meeting
Non illuderti	Don't get your hopes too high
vertice	summit
nel prossimo futuro	anytime soon
Chi può dire	Who knows
ha bisogno di inasprire la tensione	needs to escalate tension
di tanto in tanto	periodically
per ricordare alla	to remind
interlocutore	partner
per tenere i propri cittadini	to keep its own citizens
Hai ragione	You are right
Si tratta di	It is
gioco veramente pericoloso	very dangerous game
soprattutto	especially
sta sviluppando	is developing
armi	weapons

Tre americani insigniti con la Legion d'onore dopo una sparatoria su un treno in Francia

Italian	English Translation
insigniti con la Legion d'onore	honored with the Legion of Honor
sparatoria	shooting
Hanno ricevuto una prestigiosa onorificenza	received a prestigious award
cittadino britannico	British citizen
attentato terroristico	terror attack
sul treno ad alta velocità	on a high-speed train
presso il palazzo dell'Eliseo	at the Elysee Palace
a Parigi	in Paris
ha conferito	bestowed
si trovavano	were
in viaggio	traveling
hanno bloccato un uomo	overpowered a man
sospettato di essere legato all'islamismo radicale	suspected of being linked to radical Islamism
attentatore	attacker
venticinquenne marocchino	25-year-old Moroccan
di nome	named
ha negato di avere qualsiasi legame	has denied having any links
Ha detto di aver trovato le armi	He said he found the weapons

parco belga	Belgian park
per rapinare	to rob
la procura della Repubblica francese	French prosecutors
l'apertura di un'indagine per terrorismo	a terrorism investigation has been opened
mirato e premeditato	targeted and premeditated
reati	crimes
armi da fuoco	firearms
meramente	merely
sul fatto di aver trovato	about having found
aveva con sé ben 270 proiettili per mitragliatrice	he was carrying 270 assault rifle bullets
bottiglia di benzina	bottle of petrol
Non ti preoccupare	Don't worry
delle prove molto solide	very strong evidence
nei confronti di	against
ha rivelato	showed
aveva visto	he had watched
poco prima di lanciare l'attacco	shortly before launching the attack
conosciuto	known
si era da poco recato in Turchia	he had recently traveled to Turkey
accesso	route
per fermarlo	to stop him

potenzialmente pericolose	potentially dangerous
in grado	able
di mettere a punto	to commit
preoccupante	worrying
non implica	does not mean
sorveglianza	surveillance
Attualmente	Right now
si aggira	is
almeno	at least
veicoli	vehicles
Di conseguenza	Therefore
per tenere d'occhio	to keep an eye on
centinaia di migliaia di agenti	hundreds of thousands of agents
governi europei	European governments
disposti a combattere	willing to fight
e rischiare la propria vita	and risk their lives

Siria, l'ISIS distrugge un antico tempio a Palmira

Italian	English Translation
distrugge	destroys
antico tempio	ancient temple
appartenenti	belonging

conosciuto come	known as
ha distrutto un tempio	has destroyed a temple
ha diffuso	released
distruzione	destruction
tempio	temple
hanno utilizzato	used
per far saltare in aria	to blow up
potente	powerful
ha danneggiato	damaged
alcune delle colonne romane circostanti	some of the surrounding Roman columns
aveva assunto il controllo	had taken control
suscitando apprensione	prompting concern
vestigia	ruins
del mondo antico	of the ancient world
sorge	sits
nei pressi della moderna città omonima	near the modern city of the same name
Medio Oriente	Middle East
Patrimonio dell'Umanità	World Heritage Site
Prima dello scoppio	Before the outbreak
ogni anno	each year
oltre	more than
perdita	loss

popolo siriano	Syrian people
pulizia	cleansing
terre	lands
atroce	heinous
Ebraismo	Judaism
persone animate da uno spirito laico	nonreligious people
per quasi 2000 anni	for nearly 2000 years
afferma	says
monumenti sacri	shrines
pertanto	therefore
opera di saccheggio	looting
non si limitano a distruggere gli antichi cimeli	do not just destroy ancient relics
depredano	they loot
e vendono le antichità sottratte	and sell the stolen antiquities
poco prima che la città venisse conquistata dallo	just before the city was captured by
avevano rimosso centinaia di statue	had removed hundreds of statues
per il timore	out of concern
appunto	precisely
rassicurante	reassuring
ti voglio raccontare una storia	I want to tell you a story
che mi ha profondamente	that deeply touched me

commosso	
Qualche giorno fa	A few days ago
illustre archeologo	prominent archaeologist
rovine	ruins
per ben quattro decenni	for four decades
è stato decapitato	was beheaded
nonostante fosse sottoposto a torture	despite being tortured
non volle rivelare	he refused to reveal
luogo	location
i tesori archeologici tratti in salvo	the rescued archaeological treasures
la propria vita	his life
parola	word
eroe	hero
Io mi auguro	I hope
non sia stato vano	was not in vain
tentativi	attempts
di cancellare la ricca storia della Siria	to erase Syria's rich history

Una donna trova il “messaggio in bottiglia” più antico del mondo

Italian	English Translation
trova	finds

il "messaggio in bottiglia" più antico del mondo	the oldest message in a bottle ever
Qualche giorno fa	A few days ago
Regno Unito	United Kingdom
ha annunciato di aver ricevuto	announced it has received
cartolina	postcard
risalente a più di cent'anni fa	dating back to over a hundred years ago
messaggio	message
è stato rinvenuto	was found
all'interno di una bottiglia	inside a bottle
La coppia	The couple
ha trovato	discovered
su una spiaggia	on the beach
dell'isola tedesca	of the German island
per essere spedita	to be sent
Cosa che i coniugi hanno prontamente fatto	Which the couple promptly did
prometteva	promised
scellino	shilling
ricompensa	reward
aggiungendo	adding
ritrovamento	discovery
gettate	tossed

nel Mare del Nord	into the North Sea
ricercatore	researcher
negli anni tra	in the years between
al di sopra del fondale marino	above the seabed
reti per la pesca a strascico	trawling fishing nets
al fine di tracciare una mappa delle correnti oceaniche	in order to map the ocean currents
la maggior parte	most
sono state rispedite al mittente	were returned to the sender
diversi decenni fa	several decades ago
E l'organizzazione... ha mantenuto la promessa?	Did the organization... keep its promise?
premio	reward
antico scellino inglese	old English shilling
Come saprai	As you may know
pertanto	so
possiedono	have
moneta da collezione	collectible coin
entusiasti	thrilled
dopo tanti anni	after so many years
Credo di sì	I think so
finora	so far
apparteneva a	belonged to
venne recuperata	was found

dopo aver trascorso più di 99 anni	after spending over 99 years
affascinante	fascinating
mi piacerebbe trovare	I would like to find
spinta dalle onde su una spiaggia	washed ashore
Che fine ha fatto	What happened to
tesori nascosti	hidden treasures
possa avere un'eco ancora oggi	can still resonate today
A proposito	Speaking of which
da bambina	as a child
l'ho fatto una volta	I did it once
Purtroppo	Unfortunately
non saprò mai	I will never know
mittente	sender

Grammar - Consequential Subordinate Conjunctions

Italian	English Translation
Indovina cosa mi è successo ieri?	Guess what happened to me yesterday?
in fila all'ufficio postale	in line at the post office
Erano mesi che non la sentivo!	I hadn't talked to her in months!
Ottimo tempismo	Excellent timing
Scommetto che	I bet that

da dirvi	to tell each other
è passato molto velocemente	went by quickly
Purtroppo	Unfortunately
andavo talmente di fretta	I was in such a hurry
le ho chiesto di chiamarmi più tardi	I asked her to call me back later
la dovevo aiutare a risolvere un impiccio	I had to help her solve a mess
chiamata	call
di sapere che cosa stesse succedendo	to know what was going on
non appena ho finito le mie commissioni	as soon as I finished my errands
andare al dunque	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Ci arrivo	I'll get there
in un attimo	in a moment
collega	colleague
ha ricevuto	received
dal Comune di Firenze	from the City of Florence
che lo invitava a pagare una multa	that asked him to pay a fine
motivo	reason
Dunque	So
avevano bisogno di una traduzione	they needed a translation
entrambi	both

preoccupato	worried
ha pregato la mia amica	he begged my friend
Scommetto che si trattava di	I bet it was
contravvenzione per eccesso di velocità	speeding ticket
norme stradali	road traffic rules
sanzione	fine
in passato	in the past
senz'altro	certainly
inconsapevolmente	inadvertently
è consentito	is permitted
Poveretto	Poor fellow
non ha notato i cartelli che indicano il divieto di circolazione	he didn't notice the signs indicating the traffic ban
è dotata di un sistema di sorveglianza	is equipped with a surveillance system
dispositivi elettronici	electronic devices
all'istante	instantly
veicoli che viaggiano senza permesso	vehicles traveling without a permit
Comunque	Anyhow
mi sa	I guess
attenuante	mitigating circumstance
la multa va pagata	the fine must be paid

magari dovremmo avvertire chi intende visitare	maybe we should warn those who plan to visit
consiglio	piece of advice
Cercate di raggiungere Firenze	Try to reach Florence
con i mezzi pubblici	by public transport
albergo	hotel
scordatevi l'automobile	forget the car
Dopotutto	After all
se tutti circolassero in auto	if everyone got around by car
Io mi domando	I wonder
l'amministrazione comunale	the municipal administration
Bisognerebbe chiederlo a chi viveva	We should ask those who lived
prima degli anni Novanta	before the 1990s
è entrato in vigore	went into effect
Io ne conosco qualcuno	I know a few of them

Expressions - Vedere/non vedere di buon occhio

Italian	English Translation
Vedere/non vedere di buon occhio	To see /to not see of good eye
nel mio ufficio mi chiamano	in my office they call me
battuta	joke
il motivo di questo strano soprannome	the reason for this strange nickname

cantando	singing
Come mai	Why
spirito ribelle	rebellious spirit
Hai intenzione di iniziare una rivoluzione?	Are you going to start a revolution?
L'azienda per cui lavoro	The company that I work for
è tuttora gestita dalla famiglia fondatrice	is still managed by the founding family
Negli ultimi tempi	Recently
è cresciuta molto	it has been growing a lot
ora	now
si vocifera che	it is rumored that
una multinazionale voglia acquistarla	a multinational corporation wants to buy it
è più un canto di resistenza partigiana	is more a song of partisan resistance
inno rivoluzionario	revolutionary anthem
è l'appellativo sbagliato	is the wrong nickname
I miei colleghi mi vedono come un ribelle	My colleagues see me as a rebel
a protestare apertamente	to protest openly
Che dire?	What can I say?
nomignolo	nickname
come il cacio sui maccheroni	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information

mondine	workers in the paddy fields
che invocavano il diritto alle otto ore lavorative	who demanded an eight-hour workday
un tempo	once
sgobbavano nelle risaie	toiled away in the paddy fields
Il testo della canzone	The song's lyrics
pesanti condizioni lavorative	arduous work conditions
per pochi spiccioli	for a handful of change
sotto il sole cocente	under the scorching sun
tra zanzare e altri insetti	among mosquitoes and other insects
dall'alba al tramonto	from sunrise to sunset
il saluto che i passanti rivolgevano a	the greeting that passersby addressed to
operaie	workers
Macché!	Not at all!
giovinezza che svaniva	youth that faded
campi paludosi	swampy fields
bellezza che pian piano sfioriva	beauty that slowly faded
fatica	hard work
giovanotto	young man
Calmati	Calm down
l'abitudine	the habit
in tempo di guerra	in wartime

era cantata	was sung
da pochi partigiani emiliani	by a few partisans from Emilia
divenne famosa	it became famous
soltanto in seguito	only later
combattenti	fighters
la classe politica del dopoguerra	the postwar political class
Effettivamente	Indeed
soprusi	oppression
ingiustizie	injustices
Esatto!	That's right!
anche a distanza di tempo	even after all this time
strofe	verses
dice di voler essere seppellito	says he wants to be buried
sotto l'ombra di un bel fiore	under the shade of a beautiful flower
se canto ancora un po'	if I sing some more
L'occhio	The eye
stimoli luminosi	light stimuli
provenienti dall'ambiente	from the environment
lo specchio dell'anima	the window to the soul
recita un noto adagio	says a well-known adage
stati d'animo	states of mind
simpatia	affection

appoggiare	to endorse
------------	------------

Quiz - Part I

Italian	English Translation
per renderla felice	to make her happy
tavola periodica	periodic table
ottimo musicista	great musician
strumento	instrument
ottimo musicista	great musician

Quiz - Part II

Italian	English Translation
Temeva	He was afraid
romanzo	novel
non riesco a smettere di tremare	I can not stop shaking
viziato	spoiled
pesce appena pescato	freshly caught fish
L'ho incontrata	I ran into her
non si è nemmeno fermata a salutare	she didn't even stop to say hi
Mio nonno ha quasi novant'anni	My grandfather is nearly ninety years old

di iscriversi a un corso di nuoto	to take swimming classes
pareti	walls
le macchie sottostanti	the underlying stains

Quiz - Part III

Italian	English Translation
quartiere	neighborhood
quoziente intellettivo	IQ
Inoltre	In addition to that
biblioteca scolastica	school library
accadde una cosa inaspettata	something unexpected happened
prese un voto insufficiente	she failed
nel compito in classe di matematica	her math exam
scioccata	shocked
a disagio	embarrassed
non aveva mai commesso un errore	she had never made a mistake
vicini	neighbors
si fece coraggio	she pulled herself together
subito	immediately
qualcosa non andava	something was wrong
le chiese	asked her
che cosa fosse successo	what had happened

da un semplice incidente di percorso	by a mere hiccup
Sbagliando, s'impara	By making mistakes, one learns/Never a failure, always a lesson
aveva ragione	was right
Si sentì meglio	She felt better
il giorno dopo	the next day
senza vergogna	without feeling ashamed